

# КОНСУЛЬТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР

Некомерційна організація «Міжнародний жіночий центр в м. Гайдельберзі (IFZ)» це атестований державними органами консультаційний пункт відповідно до Закону про допомогу вагітним і родинам, а також консультаційний центр у шлюбних, родинних і соціальних питаннях.

Центр надає можливість в першу чергу емігранткам та їх родинам отримати відповідно до їх потреб консультацію з врахуванням їх мови, культури та міграційного досвіду. Багатонаціональний колектив жінок-консультанток нашого Центру, який складається із фахівців у таких галузях, як психологія, соціальна педагогіка, лікаря і юриста надають консультації рідною мовою, а також психотерапевтичний супровід пар і родин. В даний час консультації надаються такими мовами: німецька, англійська, французька, італійська, сербська, хорватська, боснійська, румунська, іспанська і турецька. Крім цього існує організована IFZ перекладацька служба, яка запевнює переклад ще приблизно на 20 мовах при проведенні консультацій.

Патронаж заснованого у 1999 році консультаційного центру здійснюється некомерційною організацією Об'єднання «Міжнародний жіночий центр у м. Гайдельберзі (IFZ)», зусилля якого скеровані на покращення доступу емігранток та їх родин до німецької системи охорони здоров'я і приймає на себе роль посередника між жінками-емігрантками, їх родинами та громадськими закладами.

Ви можете підтримати роботу Об'єднання IFZ своїм членством або грошовими внесками.  
Bankverbindung: IBAN: DE2066 0100 7502 9883 3754,  
BIC: PBNKDEFF (Postbank Karlsruhe)

## У НАС ВИ МОЖЕТЕ ОТРИМАТИ КОНСУЛЬТАЦІЮ

### ... щодо планування сім'ї та запобігання вагітності

- ⌚ Консультація у питання сексуальних відносин
- ⌚ Невдача спроба мати дитину
- ⌚ Супровідна консультація по пренатальній діагностиці
- ⌚ Репродуктивне здоров'я жінки

### ... у питаннях вагітності

- ⌚ Супровідні консультації та широка інформація про вагітність і пологи
- ⌚ Психологічно-соціальні питання
- ⌚ Соціальне законодавство (захист материнства [Mutterschutz], відпустка для піклування [Elternzeit] тощо).
- ⌚ Різні види допомог (напр., допомога на дітей [Kindergeld], інші види соціальних виплат для родини [Sozialleistungen] тощо).
- ⌚ Сімейне право і законодавство стосовно іноземців (напр., юридичний статус дитини [Kindschaftsrecht], аліментне законодавство [Unterhaltsrecht] тощо).

### ... у випадку конфліктної вагітності

- ⌚ Консультація у випадку конфліктів, обумовлених статтею 219 Кримінального кодексу Німеччини
- ⌚ Після переривання вагітності

### ... у випадку проблем з партнером або у родині

- ⌚ Подружні конфлікти, зокрема у бікультурних пар
- ⌚ Конфлікти поколінь
- ⌚ Питання виховання та шкільної освіти
- ⌚ Насильство у домашньому середовищі

### ... у законодавчих питаннях, питаннях професійної діяльності та загальним питанням

- ⌚ Широка допомога для орієнтації жінок, що приїхали, та їх родин
- ⌚ Закон про імміграцію [Zuwanderungsgesetz], право на політичний притулок [Asylrecht]
- ⌚ Сімейне законодавство [Familienrecht]

### ... у випадку особистих труднощів та у кризових ситуаціях

- ⌚ Психотерапевтичний і соціально-педагогічний супровід у складних психологічних ситуаціях та при психосоматичних труднощах

**Запрошуємо також  
Партнерів та батьків  
сімейства!**

# ГРУПОВІ ЗАХОДИ

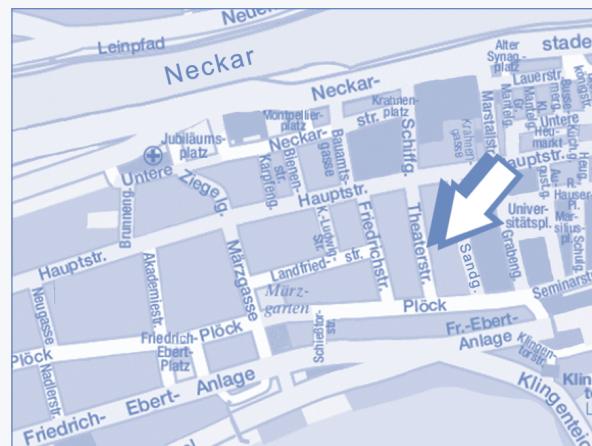
Тематичні вечори різної тематики  
(частково на рідній мові), наприклад

- ⌚ Жіноче здоров'я
- ⌚ Соціальне законодавство для вагітних і членів їх родин
- ⌚ Якими повинні бути батьки, виховання дітей
- ⌚ Родина і міграція

Групові заходи з метою сприяння інтеграції організовані на громадських засадах помічниками і членами нашого товариства для всіх зацікавлених.

# ЩО ЩЕ ВАЖЛИВО ЗНАТИ

- ⌚ перед співбесідою слід попередньо домовитися по телефону про час співбесіди
- ⌚ Всі наші співпрацівниці зобов'язані дотримуватися конфіденційності
- ⌚ «Міжнародний жіночий центр (IFZ)» працює не залежно від будь-яких релігійних і політичних організацій.



Про актуальні групові заняття і заходи Ви можете довідатися з нашого веб-сайту:  
[www.ifz-heidelberg.de](http://www.ifz-heidelberg.de)  
або по телефону: 06221-18 23 34

- ⌚ Центр є членом Паритетного добродійного фонду Німеччини (DPVV)
- ⌚ IFZ фінансується Міністерством праці і соціального забезпечення землі Баден-Вюртемберг, містом Гайдельберг та округом Райн-Некар.



INTERNATIONALES  
FRAUEN- UND FAMILIEN-  
ZENTRUM Heidelberg e.V.

Некомерційна організація

«МІЖНАРОДНИЙ  
ЖІНОЧИЙ ЦЕНТР У  
м. ГАЙДЕЛЬБЕРЗІ (IFZ)»  
Атестований державними  
органами  
Консультаційний центр підтримки  
у випадках конфліктної вагітності  
(Schwangerschaftskonfliktberatung),  
Консультації у шлюбних,  
сімейних та соціальних питаннях

Наша адреса:  
Theaterstraße 16  
69117 Heidelberg

Тел: 06221-18 23 34  
Факс: 06221-65 36 73  
e-mail: [info@ifz-heidelberg.de](mailto:info@ifz-heidelberg.de)  
Internet: [www.ifz-heidelberg.de](http://www.ifz-heidelberg.de)

UKRAINISCH